

No. 6174

**SWEDEN
and
FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY**

Exchange of notes constituting an agreement on the reciprocal recognition of driving permits. Bonn, 13 February 1957

Official text: German.

Registered by Sweden on 8 May 1962.

**SUÈDE
et
RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE**

Échange de notes constituant un accord relatif à la reconnaissance réciproque des permis de conduire. Bonn, 13 février 1957

Texte officiel allemand.

Enregistré par la Suède le 8 mai 1962.

No. 6174. EXCHANGE OF NOTES
CONSTITUTING AN AGREE-
MENT¹ BETWEEN SWEDEN AND
THE FEDERAL REPUBLIC OF
GERMANY ON THE RECIPROCAL
RECOGNITION OF DRIVING PER-
MITS. BONN, 13 FEBRUARY 1957

N° 6174. ÉCHANGE DE NOTES
CONSTITUANT UN ACCORD¹ EN-
TRE LA SUÈDE ET LA RÉPU-
BLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMA-
GNE RELATIF À LA RECONNAIS-
SANCE RÉCIPROQUE DES PER-
MIS DE CONDUIRE. BONN, 13
FÉVRIER 1957

I

*The Ambassador of Sweden at Bonn to
the Minister for Foreign Affairs of
the Federal Republic of Germany*

*L'Ambassadeur de Suède à Bonn au
Ministre des affaires étrangères de la
République fédérale d'Allemagne*

[GERMAN TEXT — TEXTE ALLEMAND]

Bonn, den 13. Februar 1957

Herr Bundesminister,

Ich beehre mich, Eurer Exzellenz mitzuteilen, dass die Königlich Schwedische Regierung es für wünschenswert erachtet, im Einvernehmen mit der Regierung der Bundesrepublik Deutschland folgendes festzustellen :

Um den zwischenstaatlichen Verkehr zu erleichtern soll jeder Führerschein, der zur Führung eines Kraftfahrzeuges (Kraftwagens oder Krafttrades) in Schweden respektive in der Bundesrepublik Deutschland ausgestellt wurde und sohin gültig ist, den Inhaber berechtigen, während eines vorübergehenden Aufenthaltes, der bis zur Höchstgrenze von jeweils einem Jahr währen darf, in dem anderen Lande ein Kraftfahrzeug, entsprechend der erteilten Berechtigung zu führen ; einen Arbeitnehmer, der für die Führung von Kraftfahrzeugen angestellt ist, jedoch nur unter der Voraussetzung, dass das Fahrzeug in einem anderen als dem Besuchsland zugelassen ist. Diese Berechtigung entfällt, sobald der Betreffende seinen ständigen Wohnsitz in das Besuchsland verlegt.

Diese Regelung gilt auch für das Land Berlin. Sie tritt am 1. März 1957 in Kraft und kann von jedem Teil mit einer Frist von sechs Monaten gekündigt werden. Das Verkehrsministerium wird schwedischerseits für die Verlautbarung dieses Gegenseitigkeitsverhältnisses Sorge tragen.

Da die Regierung der Bundesrepublik Deutschland in gleicher Weise diese Regelung als wünschenswert erachtet, wird diese Note, im Zusammenhang mit

¹ Came into force on 1 March 1957, in accordance with the provisions of the said notes.

¹ Entré en vigueur le 1^{er} mars 1957, conformément aux dispositions desdites notes.